



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

54. aastakäik

8. märts 2011

<u>Teatis nr</u>	Sisukord	Lehekülg
	I <i>Resolutsioonid, soovitused ja arvamused</i>	
	ARVAMUSED	
	<b>Euroopa Keskpang</b>	
2011/C 74/01	Euroopa Keskpanga nõukogu arvamus, 3. märts 2011, seoses nõukogu soovitusel Euroopa Keskpanga juhatuse liikme ametisse nimetamise kohta (CON/2011/16) .....	1
	IV <i>Teave</i>	
	TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT	
	<b>Nõukogu</b>	
2011/C 74/02	Nõukogu järeldused tulevastes tervishoiutöötajatesse investeerimise kohta – innovatsiooni ja koostöö ulatus .....	2

ET

Hind:  
3 EUR

(Jätub pöördele)

<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekülg
2011/C 74/03	Nõukogu järelused „Rahvatervise ja tervishoiusüsteemide uuenduslikud lähenemisviisid kroonilistele haigustele” .....	4

**Euroopa Komisjon**

2011/C 74/04	Euro vahetuskurss .....	6
--------------	-------------------------	---

---

V *Teated*

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

**Euroopa Komisjon**

2011/C 74/05	Madalmaade Kuningriigi majandus-, põllumajandus- ja innovatsiooniministri teatis vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 94/22/EÜ (süsivesinike geoloogilise luure, uurimise ja tootmise lubade andmis- ning kasutamistingimuste kohta) artikli 3 lõikele 2 .....	7
--------------	--	---



## I

(Resolutsioonid, soovitused ja arvamused)

## ARVAMUSED

## EUROOPA KESKPANK

## EUROOPA KESKPANGA NÕUKOGU ARVAMUS,

3. märts 2011,

seoses nõukogu soovitusel Euroopa Keskpanka juhatuse liikme ametisse nimetamise kohta

(CON/2011/16)

(2011/C 74/01)

**Sissejuhatus ja õiguslik alus**

18. veebruaril 2011 sai Euroopa Keskpank (EKP) Euroopa Ülemkogu eesistuja taotluse avaldada arvamust seoses nõukogu 15. veebruari 2011 <sup>(1)</sup> soovitusel Euroopa Keskpanka juhatuse liikme ametisse nimetamise kohta.

EKP nõukogu arvamuse andmise pädevus põhineb Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 283 lõikel 2.

**Üldised märkused**

1. Euroopa Ülemkogule esitatud nõukogu soovitus, mille osas konsulteeritakse Euroopa Parlamendi ja EKP nõukoguga, soovib nimetada Peter Praet Euroopa Keskpanka juhatuse liikmeks kaheksaks aastaks alates 1. juunist 2011.
2. EKP nõukogu on arvamusel, et esitatud kandidaat on raha- või pangandusküsimustes tunnustatud ja vastavate erialaste kogemustega isik, nagu nõuab lepingu artikli 283 lõige 2.
3. EKP nõukogul ei ole vastuväiteid nõukogu soovitusele määrata EKP juhatuse liikmeks Peter Praet.

Frankfurt Maini ääres, 3. märts 2011

*EKP president*  
Jean-Claude TRICHET

---

<sup>(1)</sup> ELT C 56, 22.2.2011, lk 1.

## IV

(Teave)

## TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

## NÕUKOGU

**Nõukogu järeldused tulevastesse tervishoiutöötajatesse investeerimise kohta – innovatsiooni ja koostöö ulatus**

(2011/C 74/02)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

1. TULETAB MEELDE, et Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 168 kohaselt täiendavad liidu meetmed liikmesriikide poliitikat ning on suunatud rahvatervise parandamisele; samuti peavad need soodustama liikmesriikidevahelist koostööd rahvatervise valdkonnas ja toetama vajaduse korral liikmesriikide meetmeid ning võtma täielikult arvesse liikmesriikide vastutust tervishoiuteenuste ja arstiabi korraldamisel ja kättesaadavaks muutmisel;
2. TULETAB MEELDE, et Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 168 kohaselt peavad liikmesriigid koostöös komisjoniga ise oma poliitikat ja programme kooskõlastama;
3. TULETAB MEELDE nõukogu 2. juuni 2006. aasta järeldusi Euroopa Liidu tervishoiusüsteemide ühiste väärtuste ja põhimõtete kohta, milles eelkõige tuuakse esile vajadus tagada kvaliteetse, turvalise ja tõendusmaterjalil põhineva ravi kättesaadavus ja osutamine;
4. TULETAB MEELDE komisjoni 10. detsembri 2008. aasta rohelist raamatut Euroopa tervishoiutöötajate kohta ja 15. detsembri 2009. aasta aruannet seda rohelist raamatut käsitleva avaliku arutelu kohta, milles osutati pakilisele küsimusele seoses tervishoiutöötajate, eelkõige arstide ja õdede puudusega praegu ja tulevikus;
5. TULETAB MEELDE komisjoni 3. märtsi 2010. aasta teatist „Euroopa 2020. aastal. Aruka, jätkusuutliku ja kaasava majanduskasvu strateegia”, milles käivitati seitse suurprojekti, sealhulgas „Uute oskuste ja töökohtade tegevuskava”, mille eesmärk on luua tingimused tööturgude ajakohastamiseks, et tõsta tööhõive taset ja tagada meie sotsiaalsete mudelite jätkusuutlikkus, ning „Noorte liikuvus”;
6. TULETAB MEELDE 21. mai 2010. aasta Maailma Terviseasambleel vastu võetud Maailma Terviseorganisatsiooni üldiseid tegevusjuhiseid, mis on liikmesriikide jaoks eetiliseks raamistikuks tervishoiutöötajate tööle võtmisel;
7. TERVITAB 9.–10. septembril 2010 La Hulpe'is toimunud ministrite konverentsi „Tulevastesse tervishoiutöötajatesse investeerimine: innovatsiooni ja koostöö ulatus”, mille rõhutati vajadust töötada välja asjakohased algatused piisavasse hulka motiveeritud ja pädevatesse tervishoiutöötajatesse investeerimiseks, et tagada tervishoiusüsteemide elujõulisus ja kättesaadavus;
8. RÕHUTAB, et raskete krooniliste haiguste kasvav arv, elanikkonna ja tervishoiutöötajate vananemine, patsientide ja tervishoiusüsteemide muutuvad vajadused, patsientide ja tervishoiutöötajate suurenev liikuvus, teaduse areng ja uute tehnoloogiate ilmumine esitab kõigile liikmesriikidele suuri väljakutseid ning nõuab seoses tulevaste tervishoiutöötajatega innovaatilisi lähenemisviise;
9. TUNNUSTAB liikmesriikide vastastikust sõltuvust tervishoiusektori inimressursside poliitikas, eelkõige seoses tervishoiutöötajate liikuvusega;

## 10. KUTSUB liikmesriike ÜLES:

- tõhustama omavahelist koostööd ja heade tavade vahetamist, sealhulgas kvaliteetsete ja võrreldavate andmete kogumise alal, et paremini toetada liikmesriikide tervishoiutöötajaid käsitleva poliitika arendamist tulevikus, aidates saavutada kõigi jaoks ravile võrdset juurdepääsu ning pöörates erilist tähelepanu vajaduste prognoosimisele tulevaste tervishoiutöötajate järele ja nende arvu tõhusale planeerimisele terves Euroopa Liidus;
- parandama teadlikkust atraktiivse töökeskkonna, töötin-gimuste ja kutsealaste arenguvõimaluste tähtsusest tervishoiutöötajate motiveerimisel ning osutatava ravi kvaliteedi ja ohutuse tagamisel;
- stimuleerima tervishoiutöötajate koolitust ja haridust ravi kvaliteedi ja ohutuse suuremaks edendamiseks ning kaaluma, kuidas selle rahastamiseks paremini kasu-tada ELi vahendeid, ilma et see piiraks tulevast finants-raamistikku;
- järgima tervishoiutöötajate rahvusvahelisel värbamisel Maailma Terviseorganisatsiooni üldisi tegevusjuhiseid;

## 11. KUTSUB liikmesriike ja komisjoni ÜLES:

- töötama välja tegevuskava, milles nähakse ette võima-lused toetada liikmesriikide tervishoiutöötajaid käsitleva poliitika arengut, tunnustatakse liikmesriikide pädevust eelkõige pädevusprofiilide hindamisel, tuvastatud tervis-

hoiualaseid vajadusi arvesse võtvate planeerimismeeto-dite tõhustamisel ning pideva kutsealase arengu ning tööle võtmise ja töö hoidmise strateegiate valdkonnas, ning lahendama tervishoiutöötajatega seotud suuri välja-kutseid kogu ELis keskpikas ja pikaajalises perspektiivis;

- kaasama selle tegevuskava väljatöötamisse patsientide esindajaid ja tervishoiutöötajaid, samuti muid asja-omaseid sidusrühmi tervishoiusektorist;
- võtma selle tegevuskava väljatöötamisel arvesse muude poliitikavaldkondade, eelkõige haridus-, töö-, sotsiaal- ja siseturu valdkonna võimalikku panust;

## 12. KUTSUB komisjoni ÜLES

- julgustama liikmesriikidevahelist koostööd ning toetama tegevuskava väljatöötamist 2012. aastaks;
- pidama tervishoiutöötajate koolitust ja haridust priori-teetseks valdkonnaks ning kaaluma, kuidas selle rahas-tamiseks paremini kasutada ELi vahendeid, ilma et see piiraks tulevast finantsraamistikku ning kooskõlas 2020. aasta Euroopa strateegia suurprojektidega „Uute oskuste ja töökohtade tegevuskava” ja „Noorte liikuvus”;
- tagama, et tervishoiuprogrammi 2011. aasta töökava sisaldaks ühismeedet, mis oleks liikmesriikide koostöö-platvormiks, mille abil prognoosida vajadust tervishoiu-töötajate järele ja planeerida nende arvu tihedas koos-töös Eurostati, OECD ja WHO-ga.

## Nõukogu järeldused „Rahvatervise ja tervishoiusüsteemide uuenduslikud lähenemisviisid kroonilistele haigustele”

(2011/C 74/03)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

gatus Innovaatiline liit”,<sup>(3)</sup> milles käsitletakse täisväärtusliku eluperioodi pikendamist puudutava Euroopa innovatsiooni-partnerluse katseprojekti;

1. TULETAB MEELDE, et Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 168 kohaselt täiendavad liidu meetmed liikmesriikide poliitikat ning on suunatud rahvatervise parandamisele; samuti peavad need soodustama liikmesriikidevahelist koostööd rahvatervise valdkonnas ja toetama vajaduse korral liikmesriikide meetmeid ning võtma täielikult arvesse liikmesriikide vastutust tervishoiuteenuste ja arstiabi korraldamisel ja kättesaadavaks muutmisel;
2. TULETAB MEELDE, et Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 168 kohaselt peavad liikmesriigid koostöös komisjoniga ise oma poliitikat ja programme kooskõlastama;
3. TOONITAB, et universaalsuse, kvaliteetse ravi kättesaadavuse, võrdsuse ja solidaarsuse põhimõtted ja üldised väärtused, mis kiideti heaks nõukogu 2. juuli 2006. aasta järeldustes ELi tervishoiusüsteemide ühiste väärtuste ja põhimõtete kohta, on haruldasi haigusi põdevatele inimestele ülimalt tähtsad;
4. TULETAB MEELDE, et Maailma Terviseorganisatsiooni (WHO) kohaselt on kroonilised haigused pikka aega kestvad haigused, mis on tavaliselt aeglase arenguga. Kroonilised haigused on kogu maailmas kõige levinum surma põhjus, moodustades 60 % kõikidest maailma surmadest, ning on patsientide ja nende sugulaste igapäevaelu ja kogu ühiskonna jaoks suureks koormaks. Järgmisel aastakümnel suureneb krooniliste haiguste esinemine Euroopa rahvastiku vananemise tõttu veelgi;
5. TULETAB MEELDE, et komisjon rõhutas oma 23. oktoobri 2007. aasta valges raamatus „Üheskoos tervise nimel: ELi strateegiline lähenemine aastateks 2008–2013”,<sup>(1)</sup> milles arendatakse ELi tervisstrateegiat, et hea tervise ning seda toetavate dünaamiliste tervishoiusüsteemide ja uute tehnoloogiate edendamine vananevas Euroopas on eelseisvate aastate peamised eesmärgid;
6. TULETAB MEELDE komisjoni 3. märtsi 2010. aasta teatist „Euroopa 2020. aastal. Aruka, jätkusuutliku ja kaasava majanduskasvu strateegia”,<sup>(2)</sup> eelkõige „Euroopa vaesusevastase võitluse platvormi”, ning komisjoni 6. oktoobri 2010. aasta teatist „Euroopa 2020 – strateegiline juhtal-
7. Tervitab 20. oktoobril 2010. aastal toimunud ministrite konverentsi „Rahvatervise ja tervishoiusüsteemide uuenduslikud lähenemisviisid kroonilistele haigustele”, kus toonitati vajadust leida uuenduslikke lähenemisviise ühiste ohutegurite kulutõhusale ennetamisele, et luua keskkond, kus tervislike valikute langetamine on kodanike jaoks lihtsam; et võtta arvesse sotsiaalmajanduslikku ebavõrdsust nii tervise edendamisel kui tervishoius; et hõlbustada paremat koordineerimist kogu tervishoiusüsteemide ulatuses selleks, et tagada terviklik patsiendipõhine hooldus ning edendada integreeritud teadusuuringuid sellistes valdkondades nagu tervise edendamine, esmane ennetus, teisene ennetus (sealhulgas varajane diagnoos), ravi ja hooldus krooniliste haiguste puhul;
8. KUTSUB liikmesriike ÜLES:
  - arendama edasi patsiendikeskset poliitikat tervise edendamiseks ning krooniliste haiguste esmase ja teise ennetuse, ravi ja hoolduse vallas koostöös asjaomaste sidusrühmadega, eriti patsientide organisatsioonidega;
  - tagama, et see poliitika aitab kaasa ebavõrdsuse vähendamisele tervise valdkonnas, võttes arvesse lähenemisviisi „tervis kõikides poliitikates”;
  - määrama kindlaks ja vahetama häid tavasid seoses nimetatud poliitikaga ja olemasolevate võrreldavate andmetega krooniliste haiguste esinemissageduse ja leviku ning meditsiiniliste ja sotsiaalsete tagajärgede kohta;
9. KUTSUB liikmesriike ja komisjoni ÜLES:
  - algatama aruteluprotsessi, mille eesmärk on määrata kindlaks võimalused, mille abil optimeerida krooniliste haigustega seotud väljakutsetele reageerimist, liikmesriikidevahelist koostööd ja esitada 2012. aastaks kokkuvõtte selle tulemustest aruteludokumentis;

<sup>(1)</sup> 14689/07.

<sup>(2)</sup> 7110/10.

<sup>(3)</sup> 14035/10.

- juhtima nimetatud aruteluprotsessi tihedas dialoogis asjaomaste sidusrühmadega, sealhulgas patsientidega, tervishoiutöötajatega, tervishoiuteenuste tarbijate ja pakkujatega, ning võtma arvesse e-tervist ning panust, mida annavad teised asjakohased poliitikavaldkonnad, eelkõige tööhõive, invaliidsus, haridus ja eluasemesektor;
  - käsitlema kõnealusel aruteluprotsessi muu hulgas tegevuse ulatust järgmistes valdkondades:
    - tervise edendamine ja krooniliste haiguste ennetus: hõlbustada tervislike valikute langetamist kõikide kodanike jaoks, välja töötada tervise edendamise teavitumaterjale ja sekkumised kõikide krooniliste haiguste puhul, integreerida tervis õppekavadesse; arendada edasi tervise edendamise ja ennetustegevuse kulutõhususe ja tervisele pakutavate eeliste kvantitatiivset analüüsi; analüüsida teaduslikele tõendusmaterjalidele tuginedes krooniliste haiguste asjakohaste ohutegurite varajase avastamise ulatust; tõhustada ennetustegevust, kohaldades lähenemisi „tervis kõikides poliitikates” põhimõtteid;
    - tervishoid: määrata kindlaks ja jagada häid tavasid selle kohta, kuidas aidata krooniliste haigustega patsientidel saavutada maksimaalne iseseisvus ja elukvaliteet, ning samuti järgmistes valdkondades: tõhusad ja ennetavad varajased sekkumised; teisene ennetus, krooniliste haiguste hoolduse taskukohasus ja kättesaadavus; innovaatiliste krooniliste haiguste hoolduse elluviimine, eelkõige esmatasandi ja kogukondliku tervishoiu puhul, ning meetodid tervisega seotud ebavõrdsuse vähendamiseks selles valdkonnas;
  - krooniliste haigustega seotud uuringud: kuidas tugineda ennetustegevuse, varajase avastamise ja hoolduse praktilisel elluviimisel olemasolevatele teaduslikele teadmistele krooniliste haiguste vallas, eesmärgiga parandada strateegiaid, tehnoloogiaid ja toetust, et võimaldada aktiivsena ja tervena vananemist;
  - võrreldav teave Euroopa tasandil krooniliste haiguste esinemissageduse, leviku, ohutegurite ja tagajärgede kohta, võtta arvesse erinevaid olemasolevaid mehhanisme nagu EHES, haigestumust käsitleva Euroopa Ühenduste Statistikaameti statistika arendamine, olemasolevad registrid ja muud allikad, et võimaldada võrdlusuuringute ja tõenditepõhise poliitika elluviimist;
- #### 10. KUTSUB komisjoni ÜLES
- toetama liikmesriike ja sidusrühmi aruteluprotsessis ja esitama selle tulemuste kohta 2012. aastaks kokkuvõtte aruteludokumendis;
  - integreerima võimaluse korral kroonilised haigused prioriteedina käimasolevatesse ja tulevastesse Euroopa teadus- ja tegevusprogrammidesse ning võtma arvesse algatuse EL 2020 rakendamist käsitleva aruteluprotsessi tulemusi;
  - tõhustama veelgi krooniliste haiguste alast koostööd WHOga ja OECDga.
-

# EUROOPA KOMISJON

## Euro vahetuskurss (<sup>1</sup>)

7. märts 2011

(2011/C 74/04)

1 euro =

Valuuta	Kurss	Valuuta	Kurss		
USD	USA dollar	1,4028	AUD	Austraalia dollar	1,3803
JPY	Jaapani jeen	115,15	CAD	Kanada dollar	1,3616
DKK	Taani kroon	7,4572	HKD	Hongkongi dollar	10,9242
GBP	Inglise nael	0,86100	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,8985
SEK	Rootsi kroon	8,8755	SGD	Singapuri dollar	1,7733
CHF	Šveitsi frank	1,2960	KRW	Korea won	1 565,87
ISK	Islandi kroon		ZAR	Lõuna-Aafrika rand	9,6253
NOK	Norra kroon	7,7600	CNY	Hiina jüaan	9,1975
BGN	Bulgaaria lev	1,9558	HRK	Horvaatia kuna	7,4072
CZK	Tšehhi kroon	24,226	IDR	Indoneesia ruupia	12 321,23
HUF	Ungari forint	271,66	MYR	Malaisia ringit	4,2470
LTL	Leedu litt	3,4528	PHP	Filipiini peeso	60,659
LVL	Läti latt	0,7061	RUB	Vene rubla	39,4734
PLN	Poola zlott	3,9732	THB	Tai baht	42,673
RON	Rumeenia leu	4,2005	BRL	Brasiilia reaal	2,3211
TRY	Türgi liir	2,2473	MXN	Mehhiko peeso	16,8308
			INR	India ruupia	63,2000

(<sup>1</sup>) Allikas: EKP avaldatud viitekurs.



V

(Teated)

## KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

## EUROOPA KOMISJON

**Madalmaade Kuningriigi majandus-, põllumajandus- ja innovatsiooniministri teatis vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 94/22/EÜ (süivesinike geoloogilise luure, uurimise ja tootmise lubade andmis- ning kasutamistingimuste kohta) artikli 3 lõikele 2**

(2011/C 74/05)

Madalmaade Kuningriigi majandus-, põllumajandus- ja innovatsiooniminister teatab, et on kätte saanud taotluse süivesinike geoloogiliseks luureks plokis E5, mis on märgitud kaevandamismääruse (*Mijnbouwregeling*) (*Staatscourant* 2002, nr 245) 3. lisana esitatud kaardil.

Eespool nimetatud direktiivile ja kaevandamiseseaduse (*Mijnbouwwet*, *Staatsblad* 2002, nr 542) artiklile 15 viidates palub majandus-, põllumajandus- ja innovatsiooniminister saata konkureerivad pakkumised süivesinike uurimisloa saamiseks Madalmaade mandrilava plokis E5.

Lubade andmise eest vastutab majandus-, põllumajandus- ja innovatsiooniminister. Eespool nimetatud direktiivi artikli 5 lõigetes 1 ja 2 ning artikli 6 lõikes 2 osutatud kriteeriumid, tingimused ja nõuded on sätestatud kaevandamiseseaduses (*Staatsblad* 2002, nr 542).

Taotlusi võib esitada 13 nädala jooksul pärast käesoleva teatise avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas* ja need tuleb saata järgmisel aadressil:

De minister van Economische Zaken, Landbouw en Innovatie  
ter attentie van dhr. P. Jongerius, directie Energiemarkt  
ALP/562  
Bezuidenhoutseweg 30  
Postbus 20101  
2500 EC Den Haag  
NEDERLAND

Pärast kõnealuse ajavahemiku lõppu saadud taotlusi ei võeta arvesse.

Otsus taotluste kohta tehakse hiljemalt 12 kuud pärast kõnealuse ajavahemiku lõppu.

Lisateavet annab hr E. J. Hoppel, telefon +31 703797088.





## Tellimishinnad aastal 2011 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberandjal + DVD-l aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberandjal	ELi 22 ametlikus keeles	770 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt DVD-l	ELi 22 ametlikus keeles	400 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) kord nädalas DVD-l	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	300 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

*Euroopa Liidu Teatajat* saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

*Euroopa Liidu Teataja* lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel DVD-l.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

## Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_et.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm)

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>

